Dátum zverejnenia: 04.04.2011

Obsah zmluvy: Umelecká zmluva

Číslo zmluvy: 131/2011

UMELECKÁ ZMLUVA 131/2011

podľa ustanovení § 631, a nasl., Občianského zákonníka v platnom znení

Článok I.
Zmluvné strany

Objednávateľ: **Mesto Banská Štiavnica**
Adresa: Radničné nám. 1, 969 01 Banská Štiavnica
zastúpené: Mgr. Nadeždou Babiakovou, primátorkou mesta
Bankové spojenie: 145 25422/0200
IČO: 00320 501
(ďalej len Objednávateľ)

a

Umelec: Jozef Farkaš
Adresa:
Rodné číslo:
Bankové spojenie:
(ďalej Umelec)

Článok II.
Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca medzi Objednávateľom a Umelcom v nasledovnom rozsahu:

2. Umelec sa zaväzuje vytvoriť pre Objednávateľa umelecký výkon: **hudobné vystúpenie orchestra „Cigánski diabli"** nasledovne:

Dátum podujatia: 24.4.2010
Názov podujatia: Koncert Cigánskych diablov a Vanessy Šarkozyovej
Miesto podujatia: Kultúrne centrum, Kammerhofská 1, Banská Štiavnica
Čas príchodu zvukára P. Grígela:
Čas zvukovej skúšky: 14:00
Čas vystúpenia: 16:00
Dĺžka vystúpenia:
Repertoár: skladby z repertoáru orchestra a spevácke vystúpenie V. Šarkozyovej
Umelec sa zaväzuje zabezpečiť ozvučenie podujatia na vlastné náklady.

3. Organizačné požiadavky:

a) Objednávateľ zabezpečí pre Orchester Cigánski diabli čistú a uzamykateľnú šatňu(prípadne party-stan) s 9 stoličkami, s 3 stojanovými vešiakmi, zrkadlom, umývadlom, toaletou, elektrickou zástrčkou s napätím 220 V a s čerstvým občerstvením pre 9 ľudí (neperlivá voda, káva, Coca-Cola, džús, ovocie /hrozno, banány a mandarinky/, šunková misa, syrová misa a čerstvý chlieb).
b) Objednávateľ taktiež zabezpečí technický personál - 2 osoby, ktoré uskutočnia prenos hudobných nástrojov a ozvučovacej techniky (aparatúry) z automobilu zvukára a orchestra Cigánski diabli na pódium a po vystúpení späť.
c) Objednávateľ zabezpečí dve stoličky bez bočných operadiel (jednu výškovo nastaviteľnú) na účely prevedenia umeleckého výkonu.

5. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnutú cenu v zmysle článku III. tejto zmluvy.

6. Umelec sa zaväzuje, že k výkonu predmetu tejto zmluvy bude pristupovať zodpovedne a vážne, s potrebnou profesionalitou a pri vytváraní svojho výkonu sa bude riadiť písomnými, ale aj ústnymi

pokynmi Objednávateľa, ktoré Umelec bude rešpektovať, a ktoré sa zaväzuje Objednávateľ presne špecifikovať.

Článok III.
Cena predmetu zmluvy

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene vo výške 2 150 €. Cena zahŕňa honorár umelcov, dopravné náklady a kompletné ozvučenie, vrátane zvukového technika.

2. S poukazom na vyššie uvedené sa zmluvné strany dohodli, že objednávateľ je povinný do 20. apríla 2011 na základe dodanej faktúry uhradiť umelcovi na jeho účet sumu vo výške 2 150 €

Článok IV.
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Touto zmluvou sa objednávateľ zaväzuje k nepoužitiu a následnému nezneužitiu na komerčné a iné účely *(slúžiace k osobnému a inému prospechu objednávateľa)* mien, podobizní, obrazových snímkov, obrazových a zvukových záznamov a obrazovo-zvukových záznamov umeleckých výkonov či iných prejavov osobnej povahy výkonného umelca/umelcov, ani ich súboru, vystupujúcich na akcii.

2. Objednávateľ je povinný zaistiť, aby na akcii neboli vyrábané žiadne obrazové *(vrátane fotografických)*, zvukové alebo obrazovo-zvukové záznamy umeleckých výkonov alebo robené ich rozhlasové či televízne prenosy a to bez predchádzajúceho písomného súhlasu agentúry, ktorá konkrétnych umelcov zastrešuje a výkonných umelcov.

3. V prípade porušenia vyššie uvedeného ustanovenia sa zmluvné strany dohodli, že objednávateľ má povinnosť zaplatiť umelcom zmluvnú pokutu vo výške 50% dohodnutého honoráru, a to do 3 dní odo dňa výzvy na jej bankový účet prípadne k rukám umelcom. Objednávateľ akceptuje, že výkonný umelec/umelci majú popri nároku na zmluvnú pokutu právo voči objednávateľovi na náhradu škody v plnej výške vrátane ušlého zisku.

4. Objednávateľ je zodpovedný za dodržanie všetkých právnych predpisov a technických noriem vrátane predpisov o bezpečnosti a ochrane života a zdravia, ku ktorým sa touto zmluvou aj následne zaväzuje. Objednávateľ zodpovedá za škody na zdraví a majetku, vzniknuté výkonnému umelcovi/umelcom či iným osobám v súvislosti s vystúpením, pri vystúpení a aj bezprostredne po ňom, pokiaľ neboli preukázateľne zavinené výkonným umelcom/umelcami v dôsledku nedodržania pokynov objednávateľa agentúry.

5. Pokiaľ bude vystúpenie výkonného umelca/umelcov na akcii znemožnené v dôsledku nepredvídateľnej alebo neodvrátiteľnej udalosti, nespôsobenej priamo ani nepriamo druhou zmluvnou stranou, napr. prírodná katastrofa, epidémia, úradný zákaz a pod. alebo z dôvodu nepredvídateľnej a neodvrátiteľnej udalosti na strane vystupujúceho výkonného umelca, napr. vážne ochorenie či úmrtie výkonného umelca, úraz, úmrtie v rodine a pod. majú obidve zmluvné strany právo od tejto zmluvy odstúpiť. Odstupujúca strana je povinná vyššie uvedené skutočnosti druhej zmluvnej strane oznámiť bez zbytočného odkladu a riadne ich preukázať. Zmluvné strany si pre tento prípad dohodli, že výkonný umelec/umelci majú právo na uhradenie už vynaložených preukázateľných nákladov a rovnako na alikvótnu časť dohodnutého honoráru.

6. Ak sa akcia neuskutoční z dôvodov na strane výkonného umelca/umelcov, objednávateľ má povinnosť kontaktovať Agentúru, ktorá výkonného umelca/umelcov zastupuje a následne má právo od nej požadovať všetky náklady dovtedy preukázateľne vynaložené bezprostredne súvisiace

s výkonom objednaného umelca/umelcov a účelne vynaložené v súvislosti so zorganizovaním akcie.

7. Pokiaľ sa akcia po príchode umelca/umelcov na miesto akcie neuskutoční z iných dôvodov než z dôvodov uvedených v bode 5 vyššie, je objednávateľ povinný zaplatiť výkonnému umelcovi/umelcom celú dohodnutú výšku honoráru. V prípade nedodržania termínu splatnosti, t.j. do 3 dní od výzvy uskutočnenej výkonnými umelcami/umelcom, má umelec právo na úroky z omeškania.

8. Objednávateľ môže pred uskutočnením sa akcie od tejto zmluvy odstúpiť aj bez udania dôvodu. V takom prípade je povinný uhradiť agentúre všetky vzniknuté náklady. V prípade zrušenia akcie 6-15 dní pred dohodnutým termínom, uhradí objednávateľ agentúre 50% dohodnutej odmeny a v prípade zrušenia akcie v čase do 5 dni pred akciou, uhradí objednávateľ agentúre plnú dohodnutú výšku odmeny.

9. Výkonný umelec/umelci sú povinní dostaviť sa na miesto akcie včas, to znamená tak, aby vystúpenie mohlo začať v dohodnutom čase. Výkonný umelec /umelci nezodpovedajú za prípadné zdržanie sa z dôvodov spôsobených v priebehu cesty alebo na mieste akcie či z dôvodov vyššej moci.

10. Ak je realizácia akcie naplánovaná v externom prostredí, je objednávateľ povinný zaistiť v prípade nepriaznivého počasia náhradné kryté priestory, a to aj v prípade poklesu vonkajšej teploty pod 16 °C.

11. Objednávateľ je povinný zabezpečiť všetky povolenia na akciu z príslušných úradov a príslušnej autorskej organizácie.

12. Ak objednávateľ nezabezpečí pre výkonného umelca/umelcov podmienky podľa bodu 3 vyššie alebo poruší podmienky predmetu tejto zmluvy *(predmet objednávky, technické podmienky a dohodnutá odmena),* má výkonný umelec/umelci nárok na odstúpenie od tejto zmluvy, nárok na náhradu škody v plnom rozsahu a nárok na zmluvnú pokutu vo výške dohodnutej odmeny, a to bez ohľadu na to, či výkonný umelec/umelci umelecký výkon uskutočnili alebo nie.

13. Právo na uskutočnenie autogramiády nie je súčasťou tejto zmluvy.

14. Obidve zmluvné strany označujú informácie, ktoré poskytli pri jednaní uzavretí tejto zmluvy, ako aj obsah tejto zmluvy, za dôverné a zároveň sa zaväzujú dodržiavať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach. V prípade porušenia mlčanlivosti berú zmluvné strany na vedomie, že dotknutá zmluvná strana má právo domáhať sa ochrany mena a osobnosti, rovnako ako spôsobenej nemajetkovej ujmy na súde.

15. Právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené sa riadia najmä zákonom č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom *(autorský zákon)* v platnom znení a občianskym zákon-níkom č. 40/1964 Zb. v platnom znení.

Článok V.
Ďalšie dojednania

1. V prípade akýchkoľvek problémov pri výkone úlohy bude Umelec bez meškania o tom informovať Objednávateľa a žiadať jeho stanovisko.

2. Ak Objednávateľ alebo ním poverená osoba na vykonanie kontroly priebehu akcie zistí, že došlo k hrubému porušeniu zmluvy, dohody, či pokynov, vyhradzuje si právo na neuhradenie ceny za výkon alebo jej alikvotnej časti.

3. Za hrubé porušenie zmluvy sa považuje:

a) neprofesionálny prístup Umelca ku klientom, hrubé správanie sa

b) nevhodné či nekompletné oblečenie

c) fajčenie, pitie alkoholických nápojov a požívanie omamných a psychotropných látok pred, alebo počas akcie

4. Objednávateľ a Umelec sa dohodli, že Objednávateľ je povinný pre Umelca zabezpečiť všetky náležitosti smerujúce k ochrane majetkových práv autorov a vydavateľov atď., t.z. *(SOZA, Slovenský ochranný zväz autorský),* vyplývajúcich mu z príslušných zákonných ustanovení. Objednávateľ vyhlasuje, že v prípade ak poruší ustanovenie tohto článku, je si vedomý všetkých následkov konania a rovnako sankcií z toho vyplývajúcich.

Článok VI.
Doba platnosti zmluvy

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na deň v zmysle článku II. tejto zmluvy.

Článok VII.
Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka platného v čase uzatvorenia tejto zmluvy.

2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy môžu zmluvné strany uskutočniť písomne, po vzájomnej dohode, dodatkom k tejto zmluve.

3. Výpoveď z tejto zmluvy môžu dať obe zmluvné strany písomne iba v zvlášť závažných dôvodoch akými sú choroba, úraz alebo udalosti vis major:

   a) V termíne dohodou;

   b) Objednávateľ môže vypovedať Umelcovi aj okamžite, v prípade, že Umelec hrubo poruší zmluvné podmienky;

4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, zmluvu predpísaným spôsobom podpísali.

V Banskej Štiavnici dňa 14.2. 2010

.....

Objednávateľ
Mgr. Nadežda Babiaková
primátorka mesta

Za formálnu správnosť: JUDr. E. Jaďudová

.....

Gypsy Devils"
Gašparíkova 21
831 04 Bratislava
Slovenská republika - Slovakia

.....

Umelec
Jozef Farkaš

ZA PRAVOSŤ ZODPOVEDÁ
[illegible] MARKO